

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 162

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 16. Juli  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 16 juillet  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 162

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 162

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-Juni 1931. — Importation et  
exportation des principales marchandises en janvier-juin 1931. / Argentinien: Zölle  
(Seidengarne). / Deutschland: Zolltarif. / Jugoslawien: Devisenverkehr (Ausfuhr und  
Reisende). / Kuba: Zölle (Maschinen). / Rumänien: Luxus- und Umsatzsteuer. / Inter-  
nationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Nach erfolglosem Aufruf hat die Obergerichtskommission Nidwalden  
nachfolgende Werttitel als kraftlos erklärt und deren Neuausfertigung be-  
willigt:

- I.  
4% Obligation Nr. 3667 der Kantonalbank Nidwalden von Fr. 4000.—;  
4% Obligation Nr. 6088 der Kantonalbank Nidwalden von Fr. 5000.—;  
4% Obligation Nr. 6089 der Kantonalbank Nidwalden von Fr. 5000.—,  
mit Coupons auf den 31. Dezember 1930 u. ff.

- II.  
4% Obligation der Erparnisbank Nidwalden von Fr. 1000.—, ausgestellt  
auf den Namen Peter Christen, Gerbi, Wolfenschiessen. (W 312)  
Stans; den 10. Juli 1931.

Für die Obergerichtskommission Nidwalden:  
Die Gerichtskanzlei.

Die auf den Inhaber lautenden Obligationen der Gemeinde Schuls:  
Nr. 124 A, Fr. 500, mit Coupons pro 1926 und 1927; Nr. 316 B, Fr. 2000,  
mit Coupons pro 1926 und 1927; letztbekannter Inhaber Christian Juon, sel.  
Metzger, in Sent, werden vermisst.

Der, bzw. die allfälligen Inhaber dieser Werttitel nebst Componsbogen,  
werden andurch aufgefordert, dieselben laut O. R. 849 ff. innert 3 Jahren  
seit der ersten Publikation dieser Aufforderung beim Kreisamt Untertasna  
vorzuweisen, ansonsten sie als kraftlos erklärt werden. (W 308<sup>a</sup>)

Schuls, den 14. Juli 1931.

Kreisamt Untertasna,  
Der Präsident: Men Rauch.

Es wird vermisst: Depositenheft Nr. 370, d. d. 15. März 1929 der Bank  
in Gossau mit einem Einlagekapital von Fr. 4000, lautend zugunsten vom  
Inhaber.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben bei  
unterzeichnetem Amte bis 15. Juli 1934 vorzuweisen, ansonst das Depositen-  
heft als kraftlos erklärt wird. (W 309<sup>a</sup>)

Engelburg, den 14. Juli 1931.

Bezirksgerichtspräsidium Gossau (St. Gallen).

Der Schuldbrief vom 23. Dezember 1912 von Fr. 2600, haftend auf den  
Grundstücken Nrn. 1279, 1280 und 1281 des Grundbuches von Huttwil,  
zugunsten des Johann Zürcher, daselbst, wird, gestützt auf die fruchtlos  
gebliebene Aufforderung zur Vorlegung im S. H. A. B. vom 11., 17. und  
24. April 1930, als kraftlos erklärt. (W 311)

Trachselwald, den 14. Juli 1931.

Richteramt Trachselwald,  
Der Gerichtspräsident: Bähler.

Der allfällige Inhaber der vermissten Mäntel der Inhaber-Obligationen  
Serie U Nrn. 7055/58 der Schweizerischen Pödenkreditanstalt in Zürich für  
je Fr. 1000, datiert 26. Februar 1921, verzinslich zu 4% %, fällig am 1. Au-  
gust 1929, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf  
der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist  
würden die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 287<sup>a</sup>)

Zürich, den 15. Juli 1929.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Zufolge Beschlusses des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 26. Juni 1931  
wird der allfällige Inhaber der Inhaberoobligation Nr. 320504 der Schweiz.  
Kreditanstalt, Filiale Frauenfeld, per Fr. 1000, vom 6. Juni 1928, mit Se-  
mestercoupons zu 4% % vom 2. Dezember 1928 bis 2. Juni 1931, hiermit  
aufgefordert, seine Rechte an diesem Titel innerhalb 3 Jahren bei der unter-  
zeichneten Gerichtskanzlei geltend zu machen, ansonst derselbe als kraft-  
los erklärt wird. (W 291<sup>a</sup>)

Frauenfeld, 1. Juli 1931.

Gerichtskanzlei Frauenfeld:  
Traber.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Spezereihandlung, Weinhandel. — 1913. 13. Juli. Inhaber  
der Firma Jakob Marmet-Hager, mit Sitz in Matten, Gemeinde St. Stephan,  
ist Jakob Marmet-Hager, von Lenk, in Matten. Spezereihandlung und Wein-  
handel.

Bureau de Courtelary

Hôtel. — 13 juillet. Le chef de la maison Raphaël Barbato, à Tra-  
melan-Dessus, est Raphaël Barbato, de Marcianise (Italie), à Tramelan-  
Dessus. Exploitation de l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-Dessus. Grand'Rue  
n° 9.

Spiraux pour mouvements d'horlogerie. — 13 juillet.  
La société W. Ruch & Cie., société anonyme, à St-Imier (F. o. s. du c. du  
26 juin 1931, n° 145, page 1400), a conféré procuration à Werner Ruch, in-  
dustriel, de Mitlödi, à St-Imier, qui signera individuellement.

Bureau Interlaken

13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Otto Schläfli, Buch- &  
Kunstdruckerei Aktiengesellschaft Interlaken, mit Sitz in Interlaken (S. H. A.  
B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1929, Seite 2535), hat in der ausserordent-  
lichen Generalversammlung vom 3. Juli 1931 ihre Statuten revidiert und  
dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom  
24. Dezember 1929 publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft wird  
rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates,  
der zur Führung der Einzelunterschrift befugt ist. Aus dem Verwaltungsrat  
ist das Mitglied Otto Schläfli infolge Todes ausgeschieden. Seine Unter-  
schrift als Präsident ist erloschen. An Stelle des ausgeschiedenen wurde in  
der Generalversammlung vom 2. Mai 1931 Dr. med. Fritz Jäggi, von Rechers-  
wil, Arzt, in Interlaken, als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt.  
In der Verwaltungsratsitzung vom 3. Juli 1931 wurde als Präsident und  
Delegierter des Verwaltungsrates gewählt: Fritz Heinger, von Eriswil, Buch-  
drucker, in Interlaken. bisher Vizepräsident und Delegierter. Als Vizepräsi-  
dent wurde Dr. med. Fritz Jäggi, vorgenannt, gewählt. Die übrigen Punkte  
der Publikation sind unverändert geblieben.

Spezereihandlung. — 13. Juli. Inhaber der Einzelfirma Samuel  
Jossi, in Grindelwald, ist Samuel Jossi, von und in Grindelwald. Spezerei-  
handlung; an der Egg.

Bureau de Moutier

Pierres fines. — 13 juillet. La raison individuelle Edouard Verdon,  
fabrication, achat et vente de pierres fines, à Moutier (F. o. s. du c. du  
17 novembre 1923, n° 270, page 2160), est radiée ensuite de départ du  
titulaire.

Bureau de Neuveville

14 juillet. Raoul Goetschmann et Dr. Armand Berg ont cessé de faire  
partie de l'administration de l'Usine de Décolletage «Novis» S. A., à Neuve-  
ville (F. o. s. du c. du 15 décembre 1916, page 1894), ils sont remplacés par  
Léon Spätig, industriel, originaire de Locraz, domicilié à Neuveville, et  
Arthur Henry, originaire de Cortaillod, industriel, domicilié à Neuveville,  
jusqu'ici fondé de procuration. Tous les deux nouveaux administrateurs sont  
autorisés à signer individuellement au nom de la société. A été nommé pré-  
sident du conseil d'administration Léon Spätig, et secrétaire dudit conseil  
Arthur Henry.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Liegenschaftsvermittlung. — 9. Juli. Die Einzelfirma Gott-  
fried Moser, gewerbsmässige Liegenschaftsvermittlung, in Oberwich-  
trach, bei der Station (S. H. A. B. Nr. 269 vom 23. Oktober 1920, Seite  
2019), hat ihren Sitz nach Münsingen verlegt, wo der Inhaber nun auch  
wohnt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Südfürchte. — 1931. 9. Juli. Die Firma Gebrüder Roelli, Süd-  
fürchte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 145 und  
Verw.), verzeigt als Geschäftslokal: Fischerstrasse 10.

Möbelhandlung. — 9. Juli. Inhaber der Firma Buchwalder, in Lu-  
zern, ist Josef Buchwalder, von Beinwil (Solothurn), in Luzern. Möbelhand-  
lung, Habsburgerstrasse 34.

Buchdruckerei, Buchbinderei. — 9. Juli. Aus der Kom-  
manditgesellschaft unter der Firma Schill & Cie., Buchdruckerei  
und Buchbinderei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1923,  
Seite 2160), sind die Kommanditärinnen Margarethe, Nina, Mathilde,  
Agnes, Anna und Therese Schill, Frau Marie Baume-Schill und Frau Elisa-  
beth Baur-Schill, sowie der Kommanditär Paul Schill, auf 30. Juni 1930  
ausgeschieden und deren Kommanditsummen von je Fr. 1600 erloschen. Die  
übrigen drei unbeschränkt haftenden Gesellschafter Josef, Hans und Karl  
Schill führen die Gesellschaft als Kollektivgesellschaft unverändert  
weiter.

10. Juli. Käsergenossenschaft Mullwil, mit Sitz in Rickenbach (S. H.  
A. B. Nr. 154 vom 4. Juli 1916, Seite 1058 und Verw.). Der Vorstand dieser  
Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Jakob Hüster  
(bisher Aktuar); Kassier: Xaver Müller, von Rickenbach; Aktuar: Adam  
Furrer, von Gunzwil, beide sind Landwirte und wohnhaft in Rickenbach.  
Die verbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Alois

Hüsler und Josef Meier sind zurückgetreten und die Unterschrift des ersteren ist erloschen.

10. Juli. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schüpfheim**, mit Sitz in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1928, Seite 919 und Verw.). An Stelle der zurückgetretenen Anton Studer, Siegfried Emmenegger und des verstorbenen Gemeindevorstandes Siegfried Emmenegger, wurden in den Vorstand, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt: als Präsident Friedrich Zihlmann, als Aktuar Richard Emmenegger, beide von und in Schüpfheim, und als Beisitzer Johann Emmenegger, von und in Flühl. Alle sind Landwirte.

10. Juli. Der Verein unter der Bezeichnung **Schützengesellschaft Schwarzenbach**, mit Sitz in Schwarzenbach (S. H. A. B. Nr. 267 vom 22. Oktober 1913, Seite 1887), hat an der Generalversammlung vom 1. Juli 1931 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er besteht unverändert weiter. (Art. 52 und 60 Z. G. B.).

10. Juli. **St. Johann-Verein**, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1021 und Verw.). An Stelle des zurückgetretenen Vorstehers des Pflegeheimes Steinhof, Karl Kiehlmeier, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde an der Versammlung vom 9. Juli 1931 gewählt: Josef Meier, Krankenpfleger, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift zu zweien.

**Kaufhaus**. — 11. Juli. Inhaber der Firma **Fischer-Steiner**, in Triengen, ist Alois Fischer-Steiner, von und in Triengen. Kaufhaus.

11. Juli. **Kurplatz A. G. Vitznau**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1923, Seite 1301). An Stelle des zurückgetretenen Adolf Huber-Blesi, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt: Robert Stierlin, Hoteldirektor, von Bern, in Vitznau. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 11. Juli. **Gesellschaft des Missionshauses Bethlehem**, Verein, in Immensee (S. H. A. B. Nr. 263 vom 8. November 1928, Seite 2124). Dr. Karl Rohner, Generalpräfekt, von Rebstein, in Immensee, ist befugt, durch Einzelunterschrift den Verein rechtsverbindlich zu vertreten.

**Eisenhandlung, Autobetrieb**. — 11. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Camenzind**, in Gersau, ist Ernst Camenzind-Amstad, von und in Gersau. Eisenhandlung und Autobetrieb.

#### Zug — Zoug — Zugo

**Kosmetische und pharmazeutische Artikel**. — 1931. 10. Juli. Inhaber der Firma **Kerber, Kerbinwerk**, in Baar, ist Peter Kerber, von Oesterreich, in Baar. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln.

10. Juli. Inhaber der Firma **Caspar Acklin, Grand-Garage**, in Zug, ist Caspar Acklin, von und in Zug. Gross-Garage und Reparaturwerkstätte. Poststrasse 26.

10. Juli. Die Firma **Alois Weiss-Schuler, Droschken- & Fuhrhaltere**, **Restaurant Baarerhof**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1924, Seite 1458), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Fuhrhaltere, Autotransporte, Restaurant**. — 10. Juli. Inhaberin der Firma **Witwe Lina Weiss-Schuler**, in Zug, ist Witwe Lina Weiss-Schuler, von und in Zug. Droschken- und Fuhrhaltere, Autotransporte, Restaurant zum «Baarerhof». Baarerstrasse 45.

**Mosterei, Branntwein, Weine**. — 11. Juli. Die Firma **Jos. Herrmann**, in Baar, Mosterei, Handel in Obstbranntwein, Dampfbrennerei, Handel mit offenen Weinen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 275), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Josef Herrmann u. Söhne» in Baar.

Unter der Firma **Josef Herrmann u. Söhne**, in Baar, haben Josef Herrmann, Vater, und Carl und Josef Herrmann, Söhne, alle von und in Baar, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1931 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jos. Herrmann». Mosterei, Handel mit Obstbranntwein und offenen Weinen, Dampfbrennerei. Zugerstrasse, zum Neuhaus.

11. Juli. Unter der Firma **Société Financière pour Valeurs du Caoutchouc S. A.** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Beteiligung an Unternehmungen der Kautschukindustrie in irgendwelcher Form, sowie alle damit direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Statuten sind am 10. Juli 1931 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Franken 200,000 und ist in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen an die Aktionäre durch eingeschriebene Briefe und, soweit statutarisch oder gesetzlich eine Publikation vorgeschrieben ist, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, die Verwaltung und die Kontrollstelle. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, die je auf ein Jahr gewählt werden. Die Verwaltung bestimmt, welche Personen rechtsverbindlich für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Die Verwaltung ist, wenn sie aus mehreren Personen besteht, ermächtigt, aus ihrer Mitte Delegierte zu bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen. Die Verwaltung kann auch dritte Personen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen (Direktoren, Prokuristen und Handlungsbevollmächtigte). Die Verwaltung besteht zurzeit aus einem Mitglied, nämlich: Dr. Eugen Keller-Huguenin, Rechtsanwalt, von Neukirch an der Thur, in Zug, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich im Geschäftshaus «Zum Phönix» in Zug, Bahnhofstrasse 23.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

1931. 8 juillet. Louis Perrin, Bernard Tuscher et Antonin Brocard ont cessé de faire partie du conseil d'administration de la Société pour l'exploitation des procédés Petrus S. A., société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 octobre 1929, n° 253, page 2160). A été élu membre du dit conseil Joseph Merceron-Vicat, administrateur de sociétés, citoyen français, domicilié à Grenoble. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures individuelles d'un membre suisse ou d'un membre français du conseil d'administration, soit par celles d'Albert Caquot ou d'Edouard Pethoud, de Maurice-Emile-Henri Rotival et d'André Faraggi.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Lebern

1931. 13. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Solothurnisches Bürgerheim**, mit Sitz im Wallierhof, Gde. Riedholz (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1917), wird gestützt auf die Verfügung des Obergerichts des Kan-

tons Solothurn als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister in Anwendung von Art. 16 der Ergänzungsverordnung II vom 16. Dezember 1918 im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Elektrische Installationen. — 1931. 9. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Winski**, in Basel, ist Fritz Winski, von und in Basel. Elektrische Installationen. Breisacherstrasse 29.

**Biscuits**. — 9. Juli. Der Inhaber der Firma **Hubert Derron**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 951), Fabrikation und Handel in Biscuits, hat seine Zweigniederlassung in Basel aufgegeben, die Firma ist daher in Basel erloschen.

9. Juli. In der Aktiengesellschaft **Immobilien-Gesellschaft Urbana A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1927, Seite 1372), ist zu einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, gewählt worden August Nyffenegger-Beer, Kaufmann, von und in Basel. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Dornacherstrasse 74.

9. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Finanz- und Industrie-Beteiligungen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1931, Seite 1114), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Alban-Anlage 1.

9. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Omnium Textile**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1929, Seite 2066/67), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Alban-Anlage 1.

9. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Rapid Auto A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1433), ist zum Prokuristen, mit Einzelunterschrift, ernannt worden Adolf Studer, von Basel, in Binningen.

**Lebensmittel etc.** — 9. Juli. In der **S. I. P. A. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 759), ist die Prokura des Siegfried Schmid erloschen.

9. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrie Gesellschaft für Schappe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2082), ist die Unterschrift des Direktors Charles Daumont erloschen. Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift, wurde ernannt Carl Brand, von und in Basel.

**Musikinstrumente etc.** — 10. Juli. Inhaberin der Firma **Antonietta Bordonzotti**, in Basel, ist Antonietta Bordonzotti, von und in Croglio (Tessin). Die Firma erteilt Einzelprokura an Pietro Angelo Bordonzotti, von Croglio (Tessin), in Basel. Handel in Musikinstrumenten, Versand und Musikunterricht. Elsässerstrasse 89.

10. Juli. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Textilgenossenschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1930, Seite 1540), ist Franz Ritter-Suhr ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Präsident wurde gewählt Ernst Greber-Schneebeli, Kaufmann, von Schötz (Luzern), in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem andern Vorstandsmitglied Josef Simon. Domizil nunmehr Lothringerstrasse 30.

10. Juli. Das Geschäftslokal der Genossenschaft unter der Firma **Einverkaufs- & Rabattvereinigung «Liga»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. März 1925, Seite 1168), befindet sich nunmehr Falkensteinerstrasse 40.

**Präzisionsinstrumente**. — 10. Juli. Jenny Dreifuss-Guggenheim, von und in Basel, und Wilhelm Gambichler, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg, haben unter der Firma **Dreifuss-Guggenheim & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1931 begonnen hat. Jenny Dreifuss-Guggenheim ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Wilhelm Gambichler ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 500. Zum Prokuristen wurde ernannt Arthur Dreifuss-Guggenheim, von und in Basel. Handel und Fabrikation von Präzisionsinstrumenten für die Industrie, speziell Tachometer, Zähler, Messinstrumente. Güterstrasse 218.

10. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Magazine zum Globus**, in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1930, Seite 503), ist die Unterschrift des Direktors Fritz Spillmann erloschen. Es werden ernannt zum Generaldirektor der bisherige Direktor Josef Zimmermann, zum Filialdirektor der Unterschriftsberechtigte Ernst Gamper, zu Subdirektoren der bisherige Prokurist Bruno Steiner und Heinrich Schaerer, von Hirzel, in Zürich. Alle zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Spiegelfabrikation etc.** — 10. Juli. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Streicher & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 235 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005), ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 eingetreten Robert Rudin-Schweizer, von und in Basel. Er erhält Einzelprokura. Johann Kühnlein erhöht seine Kommanditeinlage von Franken 1000 auf Fr. 2000. Anita Streicher erhöht ihre Kommanditeinlage von Fr. 5000 auf Fr. 22,000.

**Chemisch-pharmazeutische Produkte**. — 10. Juli. Unter der Firma **Poho Handels Aktiengesellschaft** bildet sich auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1931, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Poho-Produkten, sowie von chemischen, pharmazeutischen Produkten, Drogen etc. und zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Henri Gueissaz, Kaufmann, von und in Basel. Geschäftslokal: Schlettstadterstrasse 50.

**Seifen, technische Produkte etc.** — 10. Juli. Oskar Waltensperger-Kammerer und Luise Waltensperger-Kammerer, beide badische Staatsangehörige, in Basel, haben unter der Firma **O. Waltensperger & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1931 begonnen hat. Oskar Waltensperger-Kammerer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, seine Ehefrau ist Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 500. Fabrikation von Seifen, Vertretung technischer Produkte und Handel in Tee. St. Alban-Vorstadt 62.

**Architekturbureau**. — 10. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Eckenstein & Kelterborn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 19. November 1929, Seite 2358), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63.

**Gipsereigeschäft**. — 10. Juli. Witwe Rosa Stöcklin-Kron, von Ettlingen (Baselland), in Basel, und Arthur Rosenblatt-Stöcklin, von und in Basel, haben unter der Firma **Stöcklin-Kron & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1931 begonnen hat. Witwe Rosa Stöcklin-Kron ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Arthur Rosenblatt-Stöcklin ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 2000 und erhält Prokura. Gipsereigeschäft. St. Johannis-Ring 122.



Eisen und Metalle. — 10. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Küderli & Co. vorm. Bär & Co.**, in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1368), ist der Kommanditär Dr. Hans Boller-Baer ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 800,000 ist erloschen. Als Kommanditäre treten in die Gesellschaft ein: Emil Hofmann-Jenny, von und in Zürich, mit dem Betrage von Franken 300,000; Willi Küderli-Peyer, von Dübendorf, in Basel, mit dem Betrage von Fr. 30,000; Walter Küderli, von Dübendorf, in Zollikon, mit dem Betrage von Fr. 35,000; Otto Küderli, von Dübendorf, in Zollikon, mit dem Betrage von Fr. 35,000. Die vier Kommanditäre erhalten Kollektivprokura mit der Ermächtigung zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter und die Kommanditärprokuristen zeichnen unter sich zu zweien. Die Prokura des Willi Küderli für die Filiale Basel ist erloschen. Die Filialprokuristen Otto Pfister und Karl Christen zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Finanzierungen etc. — 11. Juli. Unter der Firma **Gundi A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1931, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Durchführung von Finanzierungen und Beteiligungen sowie zum Erwerb, zur Verwertung und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—4 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Erwin Strobel, Advokat und Notar, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 53.

11. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft für Erwerb von Grundeigentum**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1982), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Falknerstrasse 19.

Wirtschaft. — 11. Juli. Die Firma **Curt Reiniger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1443), Wirtschaftsbetrieb, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

11. Juli. Die Firma **Ermido Invernizzi-Bucher, Restaurant Bahnhof, Schlipfhalde**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1929, Seite 2412), wird infolge Konkurses über den Nachlass des verstorbenen Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1931. 9. Juli. Inhaber der Firma **Josef Haeseli, Aussteuergeschäft**, in Uzwil (Gemeinde Henau), ist Josef Haeseli, von Frick (Aargau), in Uzwil. Aussteuergeschäft; Bahnhofstrasse 9.

Vertretung in chemischen Produkten. — 9. Juli. Inhaber der Firma **Arnold Vonbüren**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, ist Arnold Vonbüren, von Stansstad, in Kronbühl. Vertretungen in chemischen Produkten; Bergholz, Kronbühl.

Eisenwaren, Haushaltsartikel. — 9. Juli. Der Inhaber der Firma **Wilhelm Fehr, Eisenwaren und Haushaltsartikel**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929, Seite 2345), erteilt Einzelprokura an Karl Knoch, von und in St. Gallen C.; Conrad Frick, von Urnäsch, in Trogen, und Emil Kies, von und in St. Gallen C.

Chemisch-technische Produkte usw. — 9. Juli. Der Inhaber der Firma **Jakob Tobler, Import, Export, Kommission**, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2559), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Import, Export und Fabrikation chemisch-technischer Produkte und Futtermittel. Das Geschäftslokal wurde nach Laggerstrasse 27 verlegt.

9. Juli. **Milchgenossenschaft Balgach**, Genossenschaft, mit Sitz in Balgach (S. H. A. B. Nr. 111 vom 1. Mai 1920, Seite 816). Joh. Jakob Nüesch ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand, ohne Unterschriftsrecht, gewählt: Albert Ritz jun., Landwirt, von und in Balgach.

9. Juli. **Ersparnisanstalt Oberuzwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 265 vom 10. November 1916, Seite 1709). Walter Heer ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu, ohne Unterschriftsrecht, in den Vorstand gewählt: Samuel Kobelt, Kaufmann, von Marbach, in Oberuzwil.

9. Juli. **Milchgenossenschaft Flawil & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 695). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: August Egli-Stahel, Präsident; Heinrich Reihli, Aktuar; Jakob Brunner und Niklaus Looser; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Fröh, von Mogelsberg, Aktuar; Adolf Frei, von Ober-Erendingen (Aargau), Vizepräsident; Otto Fröh, von Mogelsberg, und Jakob Baumgartner, von Enge (Glarus); sämtliche Landwirte, in der Gemeinde Flawil. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Vizepräsident Johann Länmler, Landwirt, von Niederglatt, in Flawil. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Fruchtlatwergewerbe. — 10. Juli. Inhaber der Firma **Jakob Menolfi**, in St. Gallen O., ist Jakob Stefaus Menolfi, von Italien, in St. Gallen O. Fruchtlatwergewerbe; Helvetiastrasse 51 a.

Natursteine. — 10. Juli. Arnold Kriech und Franz Kuster, beide von und in Scherikon, haben unter der Firma **Kriech & Kuster**, in Scherikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Ausbeutung von und Handel in Natursteinen.

10. Juli. **Käseereigesellschaft Muttwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 285 vom 7. Februar 1925, Seite 2123). Der bisherige Kassier Josef Keller ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Kassier gewählt: Johann Brändle, Landwirt, von Niederbüren und Kirchberg, in Niederbüren. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

10. Juli. **Sennereigesellschaft Flums-Dorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 106 vom 26. April 1920, Seite 775). Anton Eberle ist aus der Kommission ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in die Kommission gewählt: Anton Eberle, Lehrer, von und in Flums.

10. Juli. **Trinkwasserversorgungsgenossenschaft Buchez**, Genossenschaft, mit Sitz in Buchen-Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1916, Seite 67). Walter Kopp, Präsident; Ulrich Aemisegger, Aktuar, und Johann Holenstein, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Nussli, von Kaltbrunn, Präsident; Johann Frick, von Niederbüren, Kassier, und Johann Hofer, von Bleinbach, Aktuar; alle drei Landwirte, in Buchen-Oberuzwil. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juli. **Viehzeitgenossenschaft Flums-Hochwiesen**, Genossenschaft, mit Sitz in Hochwiesen-Flums (S. H. A. B. Nr. 10 vom 12. Januar 1911, Seite 51). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Christian Bartholet und der bisherige Kassier Leo Hermann: ihre Unter-

schriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Stoop, Aktuar, und Louis Dort, Kassier; beide Landwirte, von und in Flums. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Aktuar Robert Maggion, Landwirt, von und in Flums. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Manufaktur, Konfektion usw. — 11. Juli. Die Firma **W. Röllin, Manufaktur, Konfektion und Modewaren**, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 72 vom 29. Juni 1897, Seite 707), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tuch, Konfektion usw. — 11. Juli. Frau **Josephine Röllin-Glaus, Clara Röllin und Beda Röllin**, alle von Neuheim, in Uznach, haben unter der Firma **W. Röllin's Erben**, in Uznach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1931 ihren Anfang nahm. Tuch, Konfektion und Massgeschäft.

Sportartikel. — 11. Juli. **Oksport A.-G., Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Zürich, Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1930, Seite 1102). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1930 haben die Aktionäre eine Partialrevision ihrer Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Sportartikeln. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke im Zusammenhang stehen und sich insbesondere an gleichartigen Unternehmen in beliebiger Form beteiligen. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zweier Verwaltungsratsmitglieder. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Paul Grisel, Industrieller, von Travers, in Fleurier; Emanuel Och, Kaufmann, von Genf, und Dr. Ludwig Gutstein, Rechtsanwalt, von Zürich; beide in Zürich. Die Genannten sowie das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates: Maurice Och, Kaufmann, von und in Genf, Präsident, führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Die Einzelunterschrift des letzteren ist damit in Kollektivunterschrift umgewandelt worden. Albert Favarger ist als Verwaltungsrat, Delegierter und Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Raymond Och, von Genf, in Zürich.

11. Juli. **Käseereigenossenschaft Bächigen**, Genossenschaft, mit Sitz in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 406/7). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Konrad Rohner, Friedrich Drittenbass und Wilhelm Edelmann; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Hans Firer, von Gossau, Präsident; Thomas Oertig, von Uznach, und Walter Reich, von Mogelsberg; alle Landwirte, in der Gemeinde Gossau wohnhaft. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

11. Juli. **Viehzeitgenossenschaft Vilters**, Genossenschaft, mit Sitz in Vilters (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1915, Seite 1657). Die bisherigen Mitglieder des Vorstandes, nämlich: Josef Ackermann, Präsident; Bonifaz Roth, Kassier, und Johann Babst, Aktuar, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten wurden neu in den Vorstand gewählt: Anton Schuhmacher, Präsident; Julius Gunthli, Aktuar, und Benedikt Sonderegger, Kassier; alle drei Landwirte, von und in Vilters. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

11. Juli. **Viehzeitgenossenschaft Ragnatsch-Mels**, Genossenschaft, mit Sitz in Ragnatsch, Gemeinde Mels (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1913, Seite 1603). Der bisherige Präsident Franz Good, der bisherige Kassier F. Martin Bärtsch, sowie Joseph Pfiffner und Paul Ackermann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Anton Willi, Präsident; Ferdinand Ackermann, Kassier; Anton Good; diese drei von Mels, und Josef Bigger, von Vilters und Mels; alle Landwirte, in der Gemeinde Mels. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Hotel. — 11. Juli. Die Firma **Frau Marie Grünenfelder, Hotel Schwannen**, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1930, Seite 2150), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzehrs der Inhaberin erloschen.

Vervielfältigungsapparate usw. — 11. Juli. Unter der Firma **Dixa Maschinen Aktiengesellschaft Rorschach** besteht auf Grund der Statute vom 29. Juni 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Rorschach eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Fabrikation und Vertrieb des Vervielfältigungsapparates Dixa Rotary, sowie Fabrikation und Vertrieb verwandter Artikel. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Apportvertrages vom 29. Juni 1931 und des Inventarverzeichnisses vom 10. Juli 1931 von Willy Dix, Kaufmann, und Frau Marie Dix-Wagner, beide in Rorschach, deren sämtliche Patente, Schutzzeichen, noch nicht angemeldete Patente, Fabrikations- und Vertriebsrechte im Schatzungswerte von Fr. 10,000. Der Kaufpreis im gleichen Betrage wird geleistet durch Ueberlassung von 10 Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft an die Vorbesitzer, wovon erhalten: Willy Dix 8 Stück und Frau Marie Dix-Wagner 2 Stück. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 26,000; es zerfällt in 26 voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. In den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen erfolgen die öffentlichen Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) ein Verwaltungsrat von höchstens drei Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besorgt die oberste Leitung der Gesellschaft; er vertritt diese nach aussen und vor Gericht; er ist berechtigt, einen beliebigen Teil seiner Befugnisse einem Mitgliede (Delegierten) oder einer von ihm zu erwählenden Direktion zu übertragen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Fritz Brühlmeier, Kaufmann, von Wettingen (Aargau), in St. Gallen O.; Alfred Baumann, Kaufmann, von Flawil, in Rorschach, und Frau Marie Dix-Wagner, deutsche Staatsangehörige, in Rorschach. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen Fritz Brühlmeier und Alfred Baumann kollektiv zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde bestimmt: Willy Dix, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Echallens

1931. 13 juillet. La société coopérative **Société d'agriculture de Morrens-Montherod**, dont le siège est à Cugy (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1924, n° 178, page 1312), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> février 1931, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité. Aimé Cruchoy, de Morrens, domicilié à Morrens, a été nommé en qualité de vice-président, en remplacement de Gustave Chamot, qui est radié et dont la signature est éteinte. Fernand Vancy, de Cugy, domicilié à Montherod r. Lausanne; Robert Chatelan, de Bretigny s. Morrens, y domicilié; Edouard Raymond, de L'Abbaye et du Chenit, domicilié à Bretigny s. Morrens; Louis Vaneay, d'Auguste, de Cugy, y domicilié; Ernest Chamot, de Morrens, y domicilié, et Lucien Clere, de Froideville, y domicilié, ont été nommés en qualité de membres, en remplacement de: Oscar Chatelan, Emile Chatelan, Aimé Gringet et Louis Rochat, qui sont radiés, comme membres, et d'Aimé



Cruchon, nommé vice-président. Les prénommés sont tous agriculteurs. Le président Alfred Raymond (déjà inscrit), ou le vice-président Aimé Cruehon; a conjointement avec le secrétaire Louis Martin (déjà inscrit), la signature sociale.

13 juillet. L'association Société de tir de Goumoëns-la-Ville dont le siège est à Goumoëns-la-Ville (F. o. s. du c. du 15 août 1930, n° 189, page 1706), a, dans son assemblée générale du 15 août 1930, décidé sa radiation au registre du commerce, étant donné les dispositions légales qui la régissent actuellement (C. c. art. 60 et suivants). Cette association est en conséquence radiée.

13 juillet. L'association Abbaye des Fusiliers dite des Bleus de Goumoëns-la-Ville, dont le siège est à Goumoëns-la-Ville (F. o. s. du c. du 15 août 1930, n° 189, page 1706), a, dans son assemblée générale du 8 mars 1931, décidé sa radiation au registre du commerce, étant donné les dispositions légales qui la régissent actuellement (C. c. art. 60 et suivants). Cette association est en conséquence radiée.

#### Bureau de Lausanne

Pharmacie. — 10 juillet. La raison A. Bally, à Lausanne, pharmacie (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1894), est radiée ensuite de remise de commerce.

Le chef de la maison Auguste Bally fils pharm., à Lausanne, est Auguste, fils de Auguste Bally, de Boussons, à Lausanne. Pharmacie: Boulevard de Grance 26, à l'enseigne «Pharmacie du Boulevard de Grancy».

Epicèrie, charcuterie, etc. — 10 juillet. La raison Béguin-Oder, à Lausanne, épicerie, charcuterie, primeurs et vins (F. o. s. du c. du 3 février 1927), est radiée ensuite de transfert de son domicile commercial au Petit-Saconnex-Genève. (Inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 22 juin 1931 et publiée dans la F. o. s. du c. du 26 juin 1931).

10 juillet. Sous la raison sociale Société anonyme pour matériel de construction, Lausanne (Samac), il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but la fabrication, le commerce, l'achat et la vente de matériel d'entrepreneur, et de tout ce qui se rattache à l'industrie et au commerce de ce matériel. Les statuts portent la date du 29 juin 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 200,000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, savoir: a) fr. 160,000, soit 160 actions de fr. 1000, entièrement libérées; b) fr. 40,000, soit 40 actions de fr. 1000, entièrement libérées, sont remises aux personnes ci-après désignées à titre de rétribution pour leurs démarches, travail, clientèle, à l'occasion de la fondation de la société: a) fr. 10,000, soit 10 actions de fr. 1000, à Henri Bloch, à Lausanne; b) fr. 10,000, soit 10 actions de fr. 1000 à Georges Braunschweig, à Paris; c) fr. 10,000, soit 10 actions de fr. 1000 à Georges Laly, à Paris; d) fr. 10,000, soit 10 actions de fr. 1000 à Albert Brandière, à Paris. Les avis et publications seront valablement faits dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. La société est valablement engagée: a) par la signature individuelle de l'administrateur-délégué; b) par les signatures collectives du président et du secrétaire du conseil d'administration; c) par la signature de toute autre personne à laquelle le conseil d'administration aurait conféré des pouvoirs. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de trois administrateurs, savoir: Georges Laly, citoyen français, industriel, à Paris, président; Max Kiefer, de Soleure, négociant, à Lausanne, secrétaire, et Henri Bloch, de Vallamand, commerçant, à Lausanne. Henri Bloch, sus-désigné, est nommé administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue du Grand Chêne 5, bureau Henri Bloch.

Société immobilière. — 10 juillet. Dans son assemblée générale du 2 juillet 1931, la société anonyme Sur Lac B. S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 décembre 1928), a pris acte de la démission de l'administrateur: Louis Dessaules, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement, comme seul administrateur, Marcel Freymond, docteur en droit, boucher, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Chemin des Matines 8, chez Marcel Freymond.

Fromages. — 10 juillet. La raison Gottlieb Etter, à Lausanne, fromages (F. o. s. du c. du 19 décembre 1923), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Commerce de fromages. — 10 juillet. Le chef de la maison Arnold Krieg, à Lausanne, est Arnold Krieg, de Radelfingen (Berne), domicilié à Lausanne. Commerce de fromages. Avenue d'Echallens 81, Lausanne.

Société immobilière. — 10 juillet. Par acte du 9 juillet 1931, il a été constitué sous la raison sociale La Moraine S. A., une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour objet l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 200 chacune. La feuille d'Avis de Lausanne est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est formée de plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur est: Fernand Dutoit, de Moudon, régisseur, domicilié à Lausanne. Bureau de la société à Lausanne, Rue de l'Alé 21, chez Fernand Dutoit.

11 juillet. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbühl, à Lausanne, le 7 juillet 1931, il s'est constitué une société anonyme sous la dénomination de Société Immobilière «Place Chauderon n° 25». La durée de la société est illimitée. Elle a son siège à Lausanne. Elle a pour but l'achat, la location, la gestion, la vente ou l'échange et généralement la mise en valeur d'immeubles sis à Lausanne et éventuellement toutes autres opérations mobilières et immobilières sur la commune et hors de son territoire et notamment l'acquisition d'un immeuble à la Place Chauderon n° 25 au prix de fr. 415,000. Les statuts portent la date du 7 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 40,000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le journal dans lequel les publications de la société seront faites est la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Si le conseil d'administration n'est composé que d'un membre, la société sera dûment liée par la signature individuelle de cet administrateur. Si le conseil se compose de 2 ou 3 membres, ils signeront deux par deux pour la société, ne pouvant l'engager que par leurs signatures collectives. Est nommé comme administrateur: Henri Pittet, sans profession, de Cuarnens, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Beau-Séjour n° 22, chez Henri Pittet.

11 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> juillet 1931, les actionnaires de la Société Immobilière des Escaliers de la Barre n° 3 S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 octobre 1928), ont apporté les modifications suivantes aux statuts de cette société: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature

collective de deux administrateurs, si le conseil comprend deux membres ou plus et par la signature individuelle de l'administrateur unique, s'il n'en existe qu'un. L'assemblée a pris acte de la démission comme administrateur de Robert Senn, dont la signature est radiée. Elle a décidé de ne pas pourvoir à son remplacement, et a confirmé, comme seul administrateur: Robert Felber, maître ferblantier, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Place Grand St-Jean 7, chez Robert Felber.

Société immobilière. — 11 juillet. Villa Algon, S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 octobre 1929). L'assemblée générale du 29 juin 1931 a nommé administrateur William Zimmermann, de Pampigny, instituteur, domicilié à Lausanne, en remplacement de Albert Gonsch, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature d'un administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, Villa Bellevue, Avenue de Collonges, chez William Zimmermann.

Café. — 11 juillet. La raison Henry Jecker, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 23 octobre 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

11 juillet. Dans son assemblée générale du 6 juillet 1931, la Société Immobilière des Bains du Grand Pont, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 avril 1922), a pris acte de la démission de l'administrateur François Fiaux, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement: Joseph Penet, de Russin (Genève), y domicilié, agriculteur, maire. Roger Mathy, jusqu'ici administrateur, est désigné secrétaire du conseil. Le président du conseil déjà inscrit est: Arthur Prod'homme. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président approuvée collectivement avec celle du secrétaire ou d'un membre du conseil d'administration. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue du Petit Chêne 22. Etude des notaires F. et P. Fiaux.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

1931. 11 juillet. Compagnie des Forces Motrices d'Orsières, société anonyme, à Orsières (F. o. s. du c. du 5 juin 1930, n° 129, page 1188). La signature sociale a été conférée à l'administrateur Ewald Steinbuch (déjà inscrit). Hans Schwammerberger, ingénieur, originaire de Auenstein (Argovie), domicilié à Monthey, a été nommé fondé de pouvoirs. L'un et l'autre signent collectivement entre eux ou avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à signer. Henri Chaud, démissionnaire, a cessé de faire partie du conseil d'administration.

Fabrique de biscuits. — 11 juillet. Le chef de la maison François Emery, à Monthey, est François Emery, des Cullayes (Vaud), domicilié à Monthey. Fabrique de biscuits. Rue de l'Industrie. Cette maison avait primitivement son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1923), et l'a transféré à Monthey.

#### Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1931. 4 juillet. Suivant procès-verbal authentique, reçu M<sup>e</sup> Max Fallet, notaire, à Peseux, le 2 juillet 1931, il a été créé sous la raison sociale Société Immobilière Grand'Rue 38 S. A., une société anonyme qui a son siège à Cormondrèche et pour but l'acquisition des articles 1129/36 et les droits de co-propriété aux articles 1133 et 1132 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche et la location des logements. Ces immeubles ont été acquis pour la somme de fr. 18,600. Les statuts de la société portent la date du 1<sup>er</sup> juillet 1931. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 3000 francs, divisé en 10 actions nominatives de 300 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre soit de Mme Vve Eliso Oberson née Trutthart, originaire de Fleurier, sans profession, propriétaire, à Peseux, qui engage valablement la société vis-à-vis des tiers. Bureaux de la société: Cormondrèche, Grand'Rue n° 38.

#### Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 26 mai. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 5 mai 1931, il a été constituée, sous la raison sociale Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et ayant pour objet la fabrication et la vente d'horlogerie et plus spécialement la continuation de l'exploitation des calibres de la «Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig, fabrique Election», à La Chaux-de-Fonds, en faillite. La société acquiert des montres, mouvements, fournitures et d'autres biens indiqués dans l'acte constitutif, pour le prix total de fr. 110,000. Les statuts portent la date du 5 mai 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 150,000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Un seul administrateur a été désigné en la personne de René Didisheim, fils de Henri-Albert, originaire de Epiquez (Jura-Bernois), fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle. La procuration individuelle a été conférée à Léon Sabloz, commis, originaire de La Chaux (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Siège social: La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Numa-Droz 142.

Imprimerie. — 10 juillet. La liquidation de Héliocolor S. A. en liquidation, exploitation d'une imprimerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 juin 1931, n° 135), étant terminée, cette raison est radiée.

13 juillet. Le chef de la maison Fritz Huguenin, Horlogerie Radixa, à La Chaux-de-Fonds, est Fritz-Auguste Huguenin, originaire du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Horlogerie compliquée. Rue Léopold Robert n° 120.

Représentant en huiles, fournitures pour autos. — 13 juillet. Le chef de la maison Marcel Wirz, à La Chaux-de-Fonds, est Marcel Wirz, de Menziken (Argovie), domicilié à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens de Odette née Sauvage. Représentant en huiles, fournitures et accessoires pour autos. Rue de la Serre n° 62.

Soieries, chemiserie. — 13 juillet. Le chef de la maison Marina Gervasio, à La Chaux-de-Fonds, est Madame Marina-Eva Gervasio née Guy, épouse séparée de biens de Francesco Gervasio, originaire de Barletta (Bari, Italie), domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Soieries et chemiserie. Rue du Nord n° 183 a.

Horlogerie. — 13 juillet. Dans son assemblée générale du 10 juillet 1931, Mosmann et Cie. S. A., Fabrique Mildia, fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 27 mars 1918, n° 73, et 20 février 1930, n° 42), a révisé ses statuts. La raison sociale sera désormais: Fabrique des Montres Mildia S. A. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas été modifiés.

#### Bureau de Neuchâtel

Fers, quincaillerie. — 13 juillet. La raison Otto Schmid, fers et quincaillerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 mai 1911, n° 113, page 768), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Juni — 1931 — Janvier-Juin

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht

Poids net

Janvier-Juin

Main table with columns for years (1913, 1930, 1931) and categories (Nahrungs- und Genussmittel, Comestibles, etc.).

\* Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. † Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible.



I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar-Juni' and '1931', listing various goods like 'Machines und Fahrzeuge', 'Chemikalien und Oele', and 'Produits chim. et huiles' with their respective weights and values.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for 'Januar-Juni' and '1931', listing various goods like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, etc.', 'Matières minérales', and 'Machines et véhicules' with their respective weights and values.

†) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. \*) Ab Februar 1929. — Dès février 1929.



**Argentinien — Zölle (Seidengarne)**

Nach einer Notiz im britischen «Board of Trade Journal» vom 9. Juli ist der argentinische Zoll für Garne aus natürlicher Seide in Strähnen, zum Weben, die für anerkannte einheimische Fabriken bestimmt sind, von 32 % auf 12 % vom amtlichen Wert herabgesetzt worden. 162. 16. 7. 31.

**Deutschland — Zolltarif**

Auf Grund der Zweiten Verordnung des Reichspräsidenten zur Sicherung der Wirtschaft und Finanzen vom 5. Juni 1931 Siebenter Teil Kapitel X Nr. 1 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 136 vom 16. Juni 1931) wird durch Verordnung des Reichsministers der Finanzen und des Reichswirtschaftsministers vom 13. Juli 1931 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 161 vom 14. Juli 1931) folgendes verordnet:

§ 1. Der Zolltarif wird wie folgt geändert:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zollansatz für 1 dz. netto	
		bisler RM.	neu RM.
1. 271	Ammoniakwasser (Gaswasser), Salmiakgeist . . . . .	frei	8.—
2. 274	Salpetersäure . . . . .	frei	12.—
3. 286	Kohlensaures Ammoniak (Ammoniumkarbonat, Hirschhornsalz) . . . . .	frei	20.—
4. 302	Salpetersaures Ammoniak (Ammoniaksalpeter, Ammoniumnitrat), nicht in Hülsen oder Kapseln eingehend . . . . .	frei	24.—
	Salpetersaures Blei (Bleinitrat) . . . . .	3.—	3.—
5. 303	Salpetersaures Natron (Natriumsalpeter, Chilesalpeter, Natriumnitrat) . . . . .	frei	12.—
6.	An Stelle der bisherigen Tarif-Nr. 304 treten die Tarif-Nrn. 304 A und 304 B in folgender Fassung:		
304 A	Salpetersaures Kali (Kalisalpeter, Kaliumnitrat) . . . . .	frei	24.—
	Salpetersaures Baryt (Baryumnitrat) . . . . .	frei	frei
304 B	Chlorammonium (Ammoniumchlorid, Salmiak); schwefelsaures Ammoniak (Ammoniumsulfat); salpetersaurer Kalk (Kalksalpeter, Calciumnitrat), auch mit einem Gehalt an Ammoniumnitrat von nicht mehr als 8 v. H.; Harnstoff (Karbamid); Kalkstickstoff (Calciumcyanamid) . . . . .	frei	12.—
	(Bisher unter Tarif-Nr. 317 V.)		
7.	Die bisherige Tarif-Nr. 362 erhält als Tarif-Nr. 362 A folgende Fassung:		
362 A	Mit Säuren behandelte phosphorhaltige Düngemittel (Superphosphate), auch mit andern Stoffen vermischt; mit stickstoffhaltigen Stoffen vermischt . . . . .	0.50	12.—
	andere . . . . .	0.50	0.50
8.	Die Anmerkung zu Abschnitt 4 E erhält folgende Fassung: Anmerkung zu Nr. 359 bis 362 A. In den Nummern 359 bis 362 A nicht genannte, an sich zollpflichtige Stoffe, die zu Düngezwecken bestimmt sind, können unter Zollsicherung zollfrei gelassen werden; dies gilt jedoch nicht für stickstoffhaltige Düngemittel der Nummern 286, 302, Abs. 1, 303, 304 A, Abs. 1, 304 B, 317 D und 362 B.		
9.	Hinter der Anmerkung zu Nr. 359 bis 362 A ist folgende neue Tarifnummer einzuschalten:		
362 B	Stickstoffhaltige Düngemittel, anderweit nicht genannt oder unbegriffen . . . . .		12.—
10.	Die Tarif-Nr. 379 erhält folgende Fassung:		
379	Verdichtete Gase: Ammoniak, wasserfrei, in Fahrzeugen, die zum Versand verdichteter Gase ohne Umschließung eingerichtet sind . . . . .	rh <sup>1</sup> ) 8.—	rh <sup>1</sup> ) 12.—
	andere . . . . .	rh <sup>1</sup> ) 8.—	rh <sup>1</sup> ) 8.—

(<sup>1</sup>) rh = Rohgewicht.)

§ 2. Die Verordnung tritt am 15. Juli 1931 in Kraft. Der Reichsminister der Finanzen ist ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Reichswirtschaftsminister die durch diese Verordnung festgesetzten Zölle wieder aufzuheben oder zu ermässigen. 162. 16. 7. 31.

**Jugoslawien — Devisenverkehr (Ausfuhr und Reisende)**

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Belgrad hat im Zusammenhang mit dem Inkrafttreten des Gesetzes über die Währung des Königreichs Jugoslawien die Zollabteilung des Finanzministeriums an alle Zollämter eine Weisung erteilt, laut welcher:

1. für die Ausfuhr aus dem Staate nicht mehr die Bestätigung über die Valutasicherung notwendig ist, und
2. die Beschränkungen für Reisende hinsichtlich der Mitnahme von Valuten, Gold und Silber, Devisen und anderen Wertpapieren aufhören. 162. 16. 7. 31.

**Kuba — Zölle (Maschinen)**

Ein im kubanischen Amtsblatt vom 3. Juni 1931 veröffentlichtes Dekret ermässigt die Zölle auf Maschinen und Apparaten für industriellen Gebrauch (kubanische Zolltarifnummern 216 C und D) um 70 %, falls diese Maschinen und Apparate nachweisbar für eine neue Industrie bestimmt sind, welche erst nach der Veröffentlichung des erwähnten Dekrets eingeführt worden ist, oder während der darauf folgenden drei Jahre eingeführt wird. 162. 16. 7. 31.

**Rumänien — Luxus- und Umsatzsteuer**

Laut Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest ist dem rumänischen Parlament ein Gesetzentwurf über die Aenderung der Anwendung der Luxus- und Umsatzsteuer auf Seide und Seidenwaren unterbreitet worden. Nach diesem Entwurf würden in Rumänien selbst hergestellte Gewebe, Wirkwaren und andere Erzeugnisse aus oder mit natürlicher oder künstlicher Seide nicht mehr der Luxussteuer von 16,5 oder 11 % unterliegen, sondern es würde diese Steuer durch eine direkte Abgabe auf den Selden- und Kunstseidengarnen oder auf den Cocons ersetzt. Die Bezahlung der Abgabe würde auf eingeführten Selden- und Kunstseidengarnen und Cocons bei der Einfuhr zu geschehen haben. Ausser der besondern Abgabe würden nach dem Gesetzentwurf sowohl die eingeführten als die im Lande hergestellten Seiden- und Kunstseidengarne der bisherigen Umsatzsteuer von 2,2 % vom Wert unterliegen. Ebenso hätten die Gewebe, Wirkwaren und andern Erzeugnisse aus oder mit natürlicher oder künstlicher Seide, die im Lande hergestellt werden, die Umsatzsteuer von 2,2 % vom Wert zu bezahlen. In Rumänien eingeführte Gewebe, Wirkwaren und andere Erzeugnisse aus natürlicher oder künstlicher Seide, die mehr als 25 % Seide oder Kunstseide enthalten, würden wie bis jetzt die Umsatzsteuer von 11 oder 16,5 %, je nach dem Prozentsatz des Gehaltes an Seide, zu entrichten haben, während dieselben importierten Seidenwaren, die weniger als 25 % Seide oder Kunstseide enthalten, der Umsatzsteuer von 11 % auf den bezüglichen Mittelwerten, statt der bisherigen Umsatzsteuer von 2,2 %, unterliegen würden. Für die Erzeugnisse aus Seide und Kunstseide sollen besondere Mittelwerte festgesetzt werden.

Eine Uebersetzung des ganzen Gesetzentwurfes ist bei der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern erhältlich. 162. 16. 7. 31.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurse vom 16. Juli an — Cours de réduction à partir du 16 juillet  
 Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 70; Deutschland Fr. 121.—; Frankreich Fr. 20. 23; Italien Fr. 27.—; Japan Fr. 256.—; Jugoslawien Fr. 9. 12; Luxemburg Fr. 14. 45; Marokko Fr. 20. 23; Niederlande Fr. 207. 80; Oesterreich Fr. 72. 45; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 10; Tsehechoslowakei Fr. 13. 26; Ungarn Fr. 89. 90; Grossbritannien Fr. 25. 20.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
 Société Anonyme Suisse de Publicité

**Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft**

Zufolge des Liquidationsbeschlusses der Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft vom 29. Mai 1931 ergeht somit die in Art. 665 O. R. vorgesehene Aufforderung, eventuelle Ansprüche an die Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft unverzüglich anzumelden. 2150 i

Namens der Liquidationskommission:

Der Präsident: **Dr. H. Kurz.** Der Protokollführer: **Dr. F. Seiler.**

**Spar- & Leihkasse Steffisburg**  
 mit Zweigbüreau in Thun und Seftigen

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 30. Juli 1931, nachmittags 2 Uhr im „Adler“ zu Steffisburg

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichts pro 1930/31.
2. Gutheissung der Verwendung des Reingewinnes nach dem spezifizierten Vorschläge des Verwaltungsrates.
3. Wahlen: a) von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates, wegen periodischem Austritt; b) eines Mitgliedes des Verwaltungsrates wegen Demission; c) eines Suppleanten; d) von drei Rechnungsrevisoren pro 1931/32.
4. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 26. Juli 1931 hinweg im Bureau der Anstalt in Steffisburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Nach Genehmigung der Rechnung wird der Dividenden-Coupon Nr. 8 für das Jahr 1930/31 an unsern Kassen in Steffisburg, Thun und Seftigen eingelöst werden. (8475 T) 2173 i

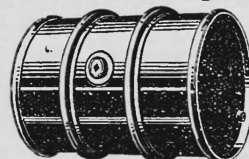
Steffisburg, den 14. Juli 1931.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Fr. Stuckli.** Der Sekretär: **F. Minder.**

**Eiserne Transportfässer**

autogen und elektrisch geschweisst  
 im Vollbade verzinkt oder gestrichen



Lieferung innert kürzester Frist zu billigsten Preisen 72.1

**GEMPP & UNOLD A.-G., BASEL**  
 Blechwarenfabrik und Verzinkerei

**Haco Gesellschaft A. G.**

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1931 wurde beschlossen, die Aktien auf den Namen zu stellen. Die Aktien sind den Herren Oswald & Co., Basel, bis zum 31. August 1931 einzureichen, wogegen die genannte Firma die neuen Titel verabfolgen wird.

Gültigen, den 16. Juli 1931.

(8158 Q) 2183 i  
 Der Verwaltungsrat.

**A. G. Hotel und Kurhaus Rigi-Scheidegg**

**Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung**

Montag, den 27. Juli 1931, nachmittags 2 1/2 Uhr im Advokaturbureau Dr. C. A. Spahn, Talaacker 34, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 6. ordentlichen Generalversammlung.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Diversa.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht liegen ab heute im Advokaturbureau Dr. C. A. Spahn, Talaacker Nr. 34, Zürich 1, zur Einsicht auf. (10625 Z) 2182 i

Der Verwaltungsrat.  
 Dr. P. Jenny, Rechtsanwalt.

**Dr. Otto Urscheler**  
Réviseur  
Milano

**E. Valentini**  
Avocat  
Zürich

Via Bossi 3 - Teleph. 16780 | Hornergasse 10 - Tel. 32,275

Incasso — Contentieux — Procès — Liquidations  
Transformations — Révisions et organisations  
comptables — Bilans — Fonctions fiduciaires 1163

## Eine grosse Sorge

ist Ihnen abgenommen, nämlich die Sorge um Ihre Kassenführung, wenn Sie Ihre Schuldner verfolgen und Ihre Guthaben einkassieren lassen durch

**RESA** Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg.  
Telephon 17.49.

Basel, Bern, Paris, Hamburg, Mailand, Rom.

Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen.



## Teilhaber

Tüchtigem Kaufmann oder Architekt wäre Gelegenheit geboten, sich mit 25-30,000 Franken per sofort still oder aktiv zu beteiligen, in Bau-Unternehmung. Geboten ist Dauerstellung für seriösen Mann. Offerten unter Chiffre HAB 2176 an Publicitas Bern.

## Cellulose Transparente

Marque:

# Cellophane

en feuilles, sacs, sachets, etc. est l'emballage idéal



Agent général pour la Suisse: 2167

## Ernest Muller

9, Gerbergasse Zürich 9, Gerbergasse  
1, Rue des Moulins Genève 1, Rue des Moulins

## Weißelmaschine 'Kapid'

unerreicht punkto Leistung  
1000 fach bewährt in d. Schweiz  
Verlangen Sie Liste N°18



Schneller als 10 Mann mit dem Pinsel

**C. Nievergelt & Co Zürich**  
Obmannstr. 15. Tel. Molt. 2270

## White Star Line

Schnelldampfer

nach New York und Canada

## Royal Mail Line

Schnelldampfer nach Süd-Amerika

## Panama Pacific Line

Schnelldampferdienst nach

Californien und Oregon via Panama Canal

Durchkonnossemente nach allen Plätzen Nord- und Südamerikas in Basel verabfolgt.

Nächste Abfahrten:

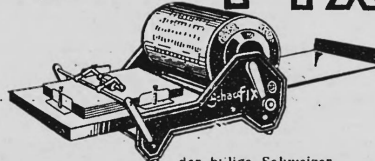
22. Juli	ab Southampton per Schnell.	MAJESTIC	nach New York
29. "	" " " "	OLYMPIC	" " "
31. "	" " " "	ARLANZA	" Süd-Amerika
5. Aug.	" " " "	HOMERIC	" New York
12. "	" " " "	MAJESTIC	" " "
14. "	" " " "	ASTURIAS	nach Süd-Amerika
19. "	" " " "	OLYMPIC	" New York

Alle Sendungen sind zu adressieren an unsere General-Frachtagenten für die Schweiz und Italien

## Hans Im Obersteg & Co

Basel — Zürich — St. Gallen — Chiasso  
London (49, Bread Street)  
Montreal (Board of Trade-Building) 2166

## SchacoFIX



der billige Schweizer Rotationsvervielfältiger mit automatischer Papierzuführung druckt Hand-, Maschinenschrift, Zeichnungen, ein- oder mehrfarbig. Viele hunderte im Gebrauch. 818 Alleinfabrikanten:

**E. Schaezler & Cie. A.-G., Basel**

## HOLLAND

Junger Kaufmann wünscht Vertretungen von leistungsfähigen Produzenten aussichtsreicher Produkte für Handel und Industrie. Offerten unter H A B 2175 an Publicitas Bern.

## Industriel

désire s'adjoindre atelier faisant petite mécanique; accessoires appareils électriques; accessoires horlogerie ou branches similaires. Adresser offres détaillées sous chiffre II 8690 X Publicitas Genève. 2162

## Fabrikgebäude mit Wohnung in Ostermündigen zu verkaufen. Besonders günstiges Zukunftsplacement

Objekt umfasst Grundstück von ca. 3000 m<sup>2</sup>, wovon ca. 1000 m<sup>2</sup> überbaut. Gebäude mit Bureaux ca 2000 m<sup>2</sup> Nutzfläche. Für verschiedenste Industrien oder als Lagerhaus geeignet. Anfragen erbeten unter Chiffre H. A. B. 2177 an Publicitas Bern.

## S. A. Electrique et Immobilière de Sonceboz

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 24 juillet 1931, à 16 heures, à l'Hotel des Trois Rois au Locle.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1930/31 arrêté au 30 avril 1931.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs pour 1931/32.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juillet au soir, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit des actions, soit un récépissé dans un établissement public de crédit.

En vertu de l'article 641 C.O. le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée, au siège social à Sonceboz.

Sonceboz, le 10 juillet 1931.

(4394 J) 2169 i



Flüssige Toilette-Selbe

Verlangen Sie die reichhaltige Preisliste der ältesten Firma dieses Fabrikationszweigs: **Rumpf & Cie., Zürich** Toiletteselbenfabrik

## Hotels

inserieren zweckmässig im Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Tavag Aktiengesellschaft für Verwertung von Textilabfällen

Die Generalversammlung vom 12. Juni 1931 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss O. R. Art. 665 werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis Mitte August 1931 anzumelden.

Zürich, den 13. Juli 1931.

(10595 Z) 2170  
Tavag Aktiengesellschaft für Verwertung von Textilabfällen in Liq., Talacker 34, Zürich 1.

## Usines Métallurgiques de Vallorbe

### Emprunt de Fr. 1,300,000 6% 1919

La Société des Usines Métallurgiques de Vallorbe avise les porteurs d'obligations de l'emprunt ci-dessus, que l'amortissement du 1<sup>er</sup> novembre 1931 sera effectué par remboursement des obligations suivantes, sorties au tirage au sort du 14 juillet 1931.

Numéros:

91 128 228 245 247 271 292 357 490 503 628 764 944  
1071 1136 1161 1209 1419 1441 1622 2087 2183 2433 2517 2535 2550

Ces obligations sont remboursables le 1<sup>er</sup> novembre 1931 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date. Domicile et remboursement: Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne. 2174

Vallorbe, le 14 juillet 1931.

**Usines Métallurgiques de Vallorbe.**